



## Traité Makot

### Michna 10 - Chapitre 1

מִי שֶׁנִּגְמַר דִּינוֹ וּבִרְחָ,  
 וּבָא לְפָנָי אוֹתוֹ בֵּית דִּין,  
 אֵין סוֹתְרִין אֶת דִּינוֹ.  
 בְּכֹל מְקוֹם שִׁיעֲמָדוּ שְׁנַיִם וַיֹּאמְרוּ:  
 "מֵעִידִין אָנוּ אֶת אִישׁ [פְּלוֹנִי,  
 שֶׁ]נִּגְמַר דִּינוֹ בְּבֵית דִּינוֹ שֶׁלְּפָלוֹנִי,  
 וּפְלוֹנִי וּפְלוֹנִי עֵדִיו",  
 הָרִי זֶה יִהְיֶה.  
 סְנֵהֲדָרִין נוֹהֲגִת בְּאַרְץ וּבַחוּצָה לְאַרְץ.  
 סְנֵהֲדָרִין הוֹרְגִת אֶחָד בְּשָׁבוּעַ,  
 וְנִקְרָאת חֲבַלְנִית;  
 רַבִּי אֶלְעָזָר בֶּן עֲזַרְיָה אוֹמֵר:  
 אֶחָד לְשִׁבְעִים שָׁנָה.  
 רַבִּי טַרְפוֹן וּרַבִּי עֲקִיבָה אוֹמְרִים:  
 אֵלּוּ הֵייוּ בְּסֵנֵהֲדָרִין,  
 לֹא נִהְרַג בָּהּ אָדָם מֵעוֹלָם.  
 רַבֵּן שְׁמַעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר:  
 אִף הֵן מֵרַבִּין שׁוֹפְכֵי דָמִים בְּיִשְׂרָאֵל.

Celui qui a été condamné et s'est enfui [avant que le tribunal ne puisse exécuter la sentence] et est venu [se présenter plus tard] devant le même tribunal [qui l'avait condamné], on ne reconsidère pas son jugement. (Et on applique directement la sentence.)

Partout où deux [témoins] se lèvent et déclarent : « Nous témoignons que Untel a été condamné par tel et tel tribunal, et Untel et Untel [étaient] ses témoins, il est exécuté. [La loi du] Sanhedrin s'applique à la fois en Terre [Sainte] et hors de la Terre [Sainte].

Un Sanhedrin qui exécute une fois en sept ans est appelé destructeur. Rabbi Elazar ben Azaria dit : [même] une fois en 70 ans. Rabbi Tarfon et Rabbi Akiva disent : Si nous avions été membres du Sanhedrin [à l'époque où la



### A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



peine capitale avait encore cours], personne n'aurait jamais été exécuté.

Rabban Gamliel dit : Ceux-ci [aussi] auraient augmenté le nombre de meurtriers en Israël. (Car par leur attitude, ils auraient supprimé la crainte que les criminels ont de la punition.)



## A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)